

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Факультет филологии и истории



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Родная диалектология Б1.В.ДВ.7

Направление подготовки: 44.03.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Родной язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Камаева Р.Б.

Рецензент(ы):

Ахатова Зифа Фаритовна

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Даутов Г. Ф.

Протокол заседания кафедры No _____ от "_____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Елабужского института КФУ (Факультет филологии и истории):

Протокол заседания УМК No _____ от "_____" _____ 201__ г

Регистрационный No 10160248819

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, д.н. (доцент) Камаева Р.Б. Кафедра татарской филологии Факультет филологии и истории

1. Цели освоения дисциплины

-формирование знаний о диалектах и диалектных особенностях татарского языка.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел Б1.В.ДВ.7.1. Дисциплина 'Родная диалектология' относится к вариативной части профессионального цикла дисциплин, осваивается в 1 курсе (2 семестр).

Для освоения дисциплины 'Родная диалектология' студенты используют знания, умения, навыки, сформированные на предыдущей ступени обучения.

Изучение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин 'Родной язык', 'Общее языкознание', 'Историческая грамматика татарского языка' и 'История татарского литературного языка'.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК- 6 (общекультурные компетенции)	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- основные территориальные диалекты татарского языка;
- особенности говоров татарского языка на разных языковых уровнях (фонетическом, морфологическом, синтаксическом и лексическом);

2. должен уметь:

- применять полученные знания в профессиональной деятельности;
- анализировать записи диалектной речи;
- транскрибировать записи;
- анализировать диалектизмы, встречающиеся в произведениях художественной литературы.

3. должен владеть:

- методикой анализа диалектных явлений;
- навыком работы с диалектологическими словарями разных типов

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
- способен работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия.
- способен к самоорганизации и самообразованию.
- способен использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Кереш. Фэн буларак татар диалектологиясе.	2		2	0	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Татар теленең диалектларга бүленеше.	2		2	2	0	Письменная работа
3.	Тема 3. Татар әдәбиятында диалекталь лексика. Мәктәптә жирле диалект шартларында фонетика укыту.	2		2	2	0	Творческое задание Устный опрос
.	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	Зачет

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
	Итого			6	4	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Кереш. Фән буларак татар диалектологиясе.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Диалектология турында төшенчә, аның бурычлары һәм әһәмияте. Татар диалектологиясенә төп төшенчәләре һәм терминнары. Татар диалектларын өйрәнүнең кыскача тарихы.

Диалектларны һәм сөйләшләрне өйрәнү методлары

Тема 2. Татар теленең диалектларга бүленеше.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Татар теленең төп диалектлары. Диалектларга характерлы төп билгеләр.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Текст өстендә эш. Урта диалектның төп характерлы билгеләрен билгеләү. Мишәр диалектының үзенчәлекләрен ачыклау Көнбатыш Себер татарлары диалекты башка диалектлардан аермасын күрсәтү.

Тема 3. Татар әдәбиятында диалекталь лексика. Мәктәптә җирле диалект шартларында фонетика укыту.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Әдәби әсәрләрдә диалекталь лексиканың кулланылышы. Диалектизмнарны тәржемә итү үзенчәлекләре. Фонетик диалектизмнарны төркемләү Диалектологик сүзлекләрнең төзелү принципнары.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Татар язучыларының, шагыйрьләренең әсәрләрендә диалектизмнар, аларны русчага тәржемә итү үзенчәлекләре. Татар язучыларының, шагыйрьләренең әсәрләрендә диалектизмнар, аларны русчага тәржемә итү үзенчәлекләре. Диалектологик сүзлекләргә анализ. Мәктәптә укучыларның диалекталь хаталарын бетерү буенча күнегүләр системасы төзү.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел дисциплины	Се- местр	Неде- ля се- месе- тра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудо- емкость (в часах)	Формы контроля самосто- ятельной работы
1.	Тема 1. Кереш. Фән буларак татар диалектологиясе.	2		подготовка к устному опросу	18	Устный опрос
2.	Тема 2. Татар теленең диалектларга бүленеше.	2		подготовка к письменной работе	20	Письмен- ная работа

№	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Татар әдәбиятында диалекталь лексика. Мөктәптә жирле диалект шартларында фонетика укыту.	2		подготовка к творческому заданию	10	Творческое задание
				подготовка к устному опросу	10	Устный опрос
	Итого				58	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Вузовское освоение курса 'Родная диалектология' предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания.

Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как лекция, практическое занятия и др.

При проведении занятий планируется использование активных и интерактивных форм занятий (проектных методик, мозгового штурма, коммуникативного тренинга, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Кереш. Фән буларак татар диалектологиясе.

Устный опрос , примерные вопросы:

1. Тел белеменең диалектология бүлгеге нәрсәне өйрәнә?
2. Нәрсә ул диалект?
3. Татар теле нинди диалектларга бүленә?
4. Татар диалектологиясендә нинди төп терминнар кулланыла?
5. Дилектизмның нинди төрләре була?
6. Татар теле диалектлары нәм сөйләшләре белән кызыксыну кайсы чорга карый?
7. И. Гиганов, Н.Б. Атнометов, А.Г. Бессонов нәм башкаларның бу өлкәдә нинди хезмәтләре билгеле? Алар нәрсә белән әһәмиятле?
8. Көнбатыш Себер татарларының диалектын өйрәнү буенча нинди хезмәтләр билгеле?
9. Казан университеты галимнәреннән кемнәр татар диалектологиясен өйрәнүгә зур хезмәт куйган?
10. Диалектологияне өйрәнүдә нинди методлар кулланыла?
11. Лингвистик география методларының төп максаты нәрсәдән гыйбарәт?
12. Монографик өйрәнү методларының асылы нәрсәдән гыйбарәт?

Тема 2. Татар теленең диалектларга бүленеше.

Письменная работа , примерные вопросы:

1. Гомумхалык татар теле ничә диалектка бүленә?
2. Урта диалектның төп характерлы билгеләре нинди?
3. Мишәр диалектына нинди үзенчәлекләр хас?
4. Мишәр диалектын нинди өч сөйләш төркемнәренә бүлеп йөртәләр?
5. Чистай сөйләше кайсы төркемгә карый?
6. Чистай сөйләшенең төп фонетик, лексик, грамматик үзенчәлекләре нәрсәдән гыйбарәт?
7. Бөре сөйләше кайсы төркемгә карый?
8. Сөйләшнәң төп фонетик, лексик, грамматик үзенчәлекләре нинди?
9. Көнбатыш Себер татарлары диалекты башка диалектлардан нәрсә белән аерыла?
10. Көнбатыш Себер татарлары диалектында ясагыч кушымчалы сүзләр.
11. Диалектта алынма сүзләр.
12. Диалект лексикасын тематик төркемнәре.
13. Көнбатыш Себер татарлары диалекты чагылган соңгы елларда чыккан хезмәтләр.
14. Күренекле диалектологлар турында язарга.

Тема 3. Татар әдәбиятында диалекталь лексика. Мәктәптә җирле диалект шартларында фонетика укыту.

Творческое задание , примерные вопросы:

Текстны анализларгша. 1.Бирелгән өзектән диалектизмнарны табарга, анализларга тәржемә варианты белән чагыштырып тәржемә ысулларын билгеләргә. 2.Укучылар сөйләмәндәге диалекталь хаталарны булдырмау буенча күнегүләр системасын төзәргә. 3. Диалектологик сүзлеккә анализ ясарга.

Устный опрос , примерные вопросы:

1.Нәрсә ул диалектизм? 2.Язучылар үзләренең әсәрләрендә нинди максаттан диалектизмнар кулланылар? 3.Әдәби әсәрләргә татар теленнән рус теленә тәржемә иткәндә нинди алымнар кулланыла? 4.Рус теленә диалектизмнар нинди юллар белән тәржемә ителә? 5.Нинди тәржемә алымнары уңышлы санала? Устный опрос. Вопросы для устного опроса: 1.Фонетик диалектизмнар нинди төркемнәргә бүленә? 2. Диалекталь хаталарны булдырмау алымнары ниндиләр? 3. Орфографик сүзлекләргә диалектик хаталарны булдырмауда нинди роле бар? 4. Диалектологик сүзлекләр нинди принципларга нигезләнеп төзелгән?

Итоговая форма контроля

зачет (в 2 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Татар диалектологиясенең төп өйрәнү объекты.

2.Диалектларны өйрәнүнең теоретик һәм практик әһәмияте.

3.Кабилә теле, халык теле, милли тел турында төшенчә.

4.Диалектология фәнәндә кулланыла торган төп терминнар.

5.Диалектларның әдәби телгә мөнәсәбәте.

6.Татар диалектларын өйрәнү тарихы

7.Диалектларны өйрәнү методлары

8.Татар теленең төп диалектлары.

9.Урта диалектның төп лингвистик үзенчәлекләре.

10.Урта диалектның төп сөйләшләрә.

11.Казан арты сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

12.Минзәлә сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

13.Дүртөйле сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

14.Туймазы сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

15.Тау ягы сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

16.Касыйм сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

17. Бәрәңге сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

18.Нократ сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

19.Барда сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре

20.Камышлы сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

21. Кыйгы сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

22. Керәшен сөйләшенең төп лингвистик үзенчәлекләре.

23. Мишәр диалекты, аның төп сөйләшләрә.

24. Мишәр диалектының ц-лаштыручы сөйләшләрә.

25. Мишәр диалектының тч-лаштыручы сөйләшләрә.

26. Мишәр диалектының катнаш сөйләшләрә.

27. Көнбатыш Себер татарлары диалектының төп сөйләшләрә.

28. Көнбатыш Себер татарлары диалектының төп лингвистик үзенчәлекләре.

7.1. Основная литература:

1. Арсланов Л.Ш. Очерки по диалектологии и ономастике: Избранные труды/Л.Ш.Арсланов. - Елабуга: ЕГПУ, 2009. - 240 с. - [21 экз.]
2. Рамазанова Д.Б. Татар диалектларыннан сөйләү үрнәкләре: хрестоматия. - Казан: Татар кит.нәшр., 2011. - 565. - [20 экз.]
3. Татар халык сөйләшләре: Ике китапта: Беренче китап/ Ф.С. Баязитова, Д.Б.Рамазанова, Т.Х.Хәйретдинова һ.б. - Казан:Мәгариф, 2008. - 463 б.- 163-89.- [50экз.]
4. Татар теленең зур диалектологик сүзлеге / төз.:Ф.С.Баязитова, Д.Б.Рамазанова, З.Р.Садыкова, Т.Х.Хәйретдинова. - Казан : Татар.кит.нәшр., 2009. - 839 б.- [10 экз.]
5. Кадирова Д. М. Отражение диалектной лексики татарского языка в произведениях Э.С.Касимова /Д.М.Кадирова //Татарское языкознание в контексте Евразийской гуманитарной науки: Материалы Международной научно-практической конференции (Казань, 1-4 ноября 2016 г.). - С 174-177. - URI: <http://dspace.kpfu.ru/xmlui/handle/net/109334>

7.2. Дополнительная литература:

1. Эхәтов Г.Х. Татар диалектологиясе: югары уку йорты студентлары өчен дәреслек/ Ред. Ә.З.Тенишев. - Казан: Татар кит. нәшр., 1984. - 215 б. - [60 экз.]
2. Мечковская Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков: учеб. пособие для студентов филологических и лингвистических специальностей / Н.Б.Мечковская. - 7-е изд. - М. : Флинта-Наука, 2009. - 312с. - 160-03. - [5 экз.]
3. Мугтасимова Г.Р. Лексика татарских народных пословиц (устаревшая лексика, диалектизмы и русско-европейские заимствования): автореф. дис. ? канд. филол. наук: 10.02.02. - 25с. - URI:<http://dspace.kpfu.ru/xmlui/handle/net/31820>
4. Юсупов Ф. Ю. Татарский диалектный язык: некоторые итоги системно-синхронных исследований/ Ф.Ю.Юсупов//Татарское языкознание в контексте Евразийской гуманитарной науки: Материалы Международной научно-практической конференции (Казань, 1-4 ноября 2016 г.). - С .456-459. - URI: <http://dspace.kpfu.ru/xmlui/handle/net/109393>

7.3. Интернет-ресурсы:

- Мөхәммәтжанова А.Х., Камаева Р.Б... Татар теле һәм әдәбияты укытучысына ярдәмгә: терәк схемалар һәм белешмәлек - [https://edu.tatar.ru/upload/images/files/4\(88\).pdf](https://edu.tatar.ru/upload/images/files/4(88).pdf)
- Сафиуллина Ф.С. Татар теленең лексикологиясе - <http://old.kpfu.ru/>
- Татарская электронная библиотека - <http://kitap.net.ru/>
- Татарча сүзлекләр - <https://www.twirpx.com/file/1431109/>
- Татарча сүзлекләр - <https://tt.wikipedia.org/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Родная диалектология" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Освоение дисциплины "Родная диалектология" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 50 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Помещение кабинета/лаборатории должно быть оснащено необходимой учебной и учебно-методической литературой, словарями разного рода, сборниками текстов произведений татарских писателей а также демонстрационными материалами, мультимедийным оборудованием, компьютером, проектором, электронные учебники, словарями, электронными вариантами учебников и тестов.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.01 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Родной язык и литература .

Автор(ы):

Камаева Р.Б. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Ахатова Зифа Фаритовна _____

"__" _____ 201__ г.